

PŘEDBĚŽNÁ ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 11.140; 59.080.30 **Únor 2017**

Textilie pro zdravotnictví a zařízení sociálních služeb

ČSN P
CEN/TS 14237
80 4110

Textiles for healthcare and social services facilities

Textiles dans les établissements de santé et de services sociaux

Textilien im Gesundheitswesen

Tato předběžná norma je českou verzí technické specifikace CEN/TS 14237:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This prestandard is the Czech version of the Technical Specification CEN/TS 14237:2015. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN P ENV 14237 (80 4110) z května 2003.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Tato předběžná česká technická norma přejímá technickou specifikaci CEN/TS 14237:2015 vydanou v souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC, část 2 a je určena k ověření. Případné připomínky k obsahu normy přijímá Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, odbor technické normalizace.

Převzetí TS do národních norem členů CEN/CENELEC není povinné a tato TS nemusí být na národní úrovni převzata jako normativní dokument.

Převzetí TS nevyžaduje zrušení konfliktních národních norem platných pro stejný předmět normalizace. Je přípustné ponechat konfliktní národní normy v platnosti, dokud se nedosáhne konečného rozhodnutí o možnosti převedení této CEN/TS na EN.

Změny proti předchozí normě

Změny proti předchozí normě jsou uvedeny v evropské předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

EN 410 zavedena v ČSN EN 410 (70 1018) Sklo ve stavebnictví – Stanovení světelných a solárních charakteristik zasklení

EN 1103 zavedena v ČSN EN 1103 (80 0804) Textilie – Oděvní textilie – Podrobný postup pro zjišťování chování při hoření

EN 12590 zavedena v ČSN EN 12590 (80 2110) Textilie – Průmyslové šicí nitě vyrobené zcela nebo částečně ze syntetických vláken

EN 13773 zavedena v ČSN EN 13773 (80 6313) Textilie a textilní výrobky – Chování při hoření – Záclony a závěsy – Klasifikační systém

EN 14697 zavedena v ČSN EN 14697 (80 3035) Textilie – Froté ručníky a froté tkaniny – Specifikace a metody zkoušení

EN 20105-N01 zavedena v ČSN EN 20105-N01 (80 0127) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část N01: Stálobarevnost při bělení: chlornan

EN 20811 zavedena v ČSN EN 20811 (80 0818) Textilie – Stanovení odolnosti proti pronikání vody – Zkouška tlakem vody

EN ISO 105-B02 zavedena v ČSN EN ISO 105-B02 (80 0147) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část B02: Stálobarevnost na umělém světle: zkouška s xenonovou výbojkou

EN ISO 105-C06 zavedena v ČSN EN ISO 105-C06 (80 0123) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část C06: Stálobarevnost v domácím a komerčním praní

EN ISO 105-E04 zavedena v ČSN EN ISO 105-E04 (80 0165) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část E04: Stálobarevnost v potu

EN ISO 105-N02 zavedena v ČSN EN ISO 105-N02 (80 0128) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část N02: Stálobarevnost při bělení: peroxid

EN ISO 105-P01 zavedena v ČSN EN ISO 105-P01 (80 0149) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část P01: Stálobarevnost v suchém teple (s výjimkou žehlení)

EN ISO 105-X12 zavedena v ČSN EN ISO 105-X12 (80 0139) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část X12: Stálobarevnost v otěru

EN ISO 5077 zavedena v ČSN EN ISO 5077 (80 0822) Textilie – Zjišťování změn rozměrů po praní a sušení

EN ISO 6330 zavedena v ČSN EN ISO 6330 (80 0821) Textilie – Postupy domácího praní a sušení pro zkoušení textilií

EN ISO 9237:1995 zavedena v ČSN EN ISO 9237:1996 (80 0817) Textilie – Zjišťování prodyšnosti plošných textilií

EN ISO 11092:2014 zavedena v ČSN EN ISO 11092:2015 (80 0819) Textilie – Fyziologické účinky –

Měření tepelného odporu a výparného odporu za stálých podmínek (zkouška pomocí vyhřívané desky simulující efekt pocení)

EN ISO 12945-1:2000 zavedena v ČSN EN ISO 12945-1:2001 (80 0837) Textilie – Zjišťování sklonu plošných textilií k rozvláknění povrchu a ke žmolkování – Část 1: Metoda s použitím žmolkovací komory

EN ISO 12945-2 zavedena v ČSN EN ISO 12945-2 (80 0837) Textilie – Zjišťování sklonu plošných textilií k rozvláknění povrchu a ke žmolkování – Část 2: Modifikovaná metoda Martindale

EN ISO 12952-1 zavedena v ČSN EN ISO 12952-1 (80 7615) Textilie – Hodnocení zápalnosti lůžkovin – Část 1: Zdroj zapálení: doutnající cigareta

EN ISO 12952-2 zavedena v ČSN EN ISO 12952-2 (80 7615) Textilie – Hodnocení zápalnosti lůžkovin – Část 2: Zdroj zapálení: ekvivalent plamene zápalky

EN ISO 13934-1 zavedena v ČSN EN ISO 13934-1 (80 0812) Textilie – Tahové vlastnosti plošných textilií – Část 1: Zjišťování maximální síly a tažnosti při maximální síle pomocí metody Strip

EN ISO 13936-1 zavedena v ČSN EN ISO 13936-1 (80 0842) Textilie – Zjišťování odolnosti tkanin proti posuvu nití ve švu – Část 1: Metoda se stanoveným otevřením švu

EN ISO 13936-2 zavedena v ČSN EN ISO 13936-2 (80 0842) Textilie – Zjišťování odolnosti tkanin proti posuvu nití ve švu – Část 2: Metoda se stanoveným zatížením

EN ISO 13938-1:1999 zavedena v ČSN EN ISO 13938-1:2000 (80 0875) Textilie – Vlastnosti plošných textilií při protlaku – Část 1: Hydraulická metoda pro zjišťování pevnosti v protržení a roztažení při protržení

EN ISO 13938-2 zavedena v ČSN EN ISO 13938-2 (80 0875) Textilie – Vlastnosti plošných textilií při protlaku – Část 2: Pneumatická metoda pro zjišťování pevnosti v protržení a roztažení při protržení

ISO 4915 zavedena v ČSN ISO 4915 (80 0111) Textilie – Druhy stehů – Třídění a terminologie

ISO 4916 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČ 00013251, Ing. Jarmila Gabrielová

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Kristýna Žiaková

TECHNICKÁ SPECIFIKACE CEN/TS 14237
TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE
TECHNISCHE SPEZIFIKATION Prosinec 2015

ICS 11.140; 59.080.30 Nahrazuje ENV 14237:2002

Textilie pro zdravotnictví a zařízení sociálních služeb

Textiles for healthcare and social services facilities

Textiles dans les établissements de santé
et de services sociaux

Textilien im Gesundheitswesen

Tato technická specifikace (CEN/TS) byla schválena CEN dne 2015-05-29 pro dočasné používání.

Doba platnosti této CEN/TS je zatím omezena na tři roky. Po dvou letech budou členové CEN požádáni o připomínky týkající se zejména toho, zda může být CEN/TS převedena na evropskou normu.

Je třeba, aby členové CEN oznámili existenci této CEN/TS stejným způsobem, jako je tomu u EN, a vhodnou formou ji zpřístupnili na národní úrovni. Je přípustné ponechat konfliktní národní normy v platnosti (souběžně s CEN/TS), dokud se nedosáhne konečného rozhodnutí o možnosti převedení této CEN/TS na EN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2015 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
CEN/TS 14237:2015 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Evropská předmluva 7

Úvod 8

1 Předmět normy 9

2 Citované dokumenty 9

3 Termíny a definice 10

3.1 Výrobky 10

3.2 Vlastnosti 11

4 Vlastnosti, odkazy a požadavky 13

5 Údaje o výrobku 19

Bibliografie 20

Evropská předmluva

Tento dokument (CEN/TS 14237:2015) vypracovala technická komise CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Tento dokument nahrazuje ENV 14237:2002.

V tomto novém vydání je účel této normy specifikován v úvodu, jsou aktualizovány citované dokumenty a požadavky jsou upraveny podle posledních zkušeností z používání ENV 14237.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto technickou specifikaci povinny oznámit národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Úvod

Tato technická specifikace stanoví minimální požadavky pro nákup nepoužitých textilií pro zdravotní péči a pro zařízení sociálních služeb. Je zamýšlena jako pomoc organizacím zabývajícím se zdravotní péčí a sociálními službami vybrat textilní výrobky, které jsou vyrobeny z těchto textilií, a které jsou určeny k ošetření průmyslovým praním.

Je známo, že v současné době jsou k dispozici takové textilní materiály, které překonají minimální požadavky uvedené v této technické specifikaci, ale není možné poskytnout informace, které by určily vztah mezi těmito minimálními požadavky a životností textilií a hodnotami při typickém průmyslovém zpracování. Navíc tyto minimální požadavky nekorelují s životností textilií jako měřítkem zkoušek při průmyslovém praní. Proto se důrazně doporučuje, aby kupující projednali s budoucími prádelnami kvalitu materiálů a jejich očekávané užité vlastnosti před uskutečněním nákupu. Kromě toho je zde třeba pro bezpečnost pacientů a klientů zajistit hygienickou čistotu podle EN 14065, kterou nelze dosáhnout domácím praním.

Aby se zajistila dostatečná trvanlivost textilií, kladou výrobní technologie v prádelnách vysoké požadavky na jejich užité vlastnosti, a to by mohlo vést k vyšším pořizovacím nákladům. Proto se,

kvůli lepšímu posouzení životnosti textilií a nákladů na životní cyklus, doporučují provést v budoucí prádelně zkoušky zpracování.

Vlastnosti, odkazy a požadavky pro textilie, uvedené v tabulkách 1 až 8, poskytují prvotní vodítko pro výběr

výrobků, které jsou určeny pro průmyslové praní. Je možné, že v národních normách bude pro textilní výrobky nastavena vyšší úroveň užitných vlastností.

1 Předmět normy

Tato technická specifikace doporučuje charakteristiky, zkušební metody a minimální požadavky pro nepoužité textilie pro zdravotnictví a zařízení sociálních služeb (nemocnice, domy s pečovatelskou službou apod.), s cílem poskytnout návod pro vhodnost údržby výrobků průmyslovým praním.

Tato technická specifikace neplatí pro operační textilie, které spadají pod směrnici pro zdravotnické prostředky, ani pro ochranné oblečení, pro které platí směrnice pro OOP.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.